

www.BibleForChildren.org

Mateo 26



Waqib' q'ij chi
k'u ri' che ri
nimaq'ij Pascua, ri
Jesús xe'ek Betania
pa jeqel wi ri Lázaro, ri jun
xuk'astajisaj lo che ri kamik.
Ek'u ri María xuk'am lo
jun libra re saqil nardo,
wa' e jun kunab'al lik ki'
ruxlab' y lik k'i rajil. Xuq'ej k'u ri'
che ri ragan ri Jesús; tek'uchiri',
xuchaqisaj ruk' ruwi'. Ronoje k'u rupa
ja lik xmuyuy che ri ruxlab' wa kunab'al.



Ewi ri Judas aj Iscariot, jun chike
ri kab'lajuj utijo'n ri Jesús, xe'ek
kuk' ri nimaq e aj chakunel pa
Rocho Dios re kuya ri Jesús
pakiq'ab'. Rike, echiri' xkita
wa', lik xeki'kot che y
xkib'i'tisij nenare' kakiya
puaq che. Ek'u ri'
ri Judas xujeq
utzukuxik su'anik
kuya ri Jesús
pakiq'ab'.



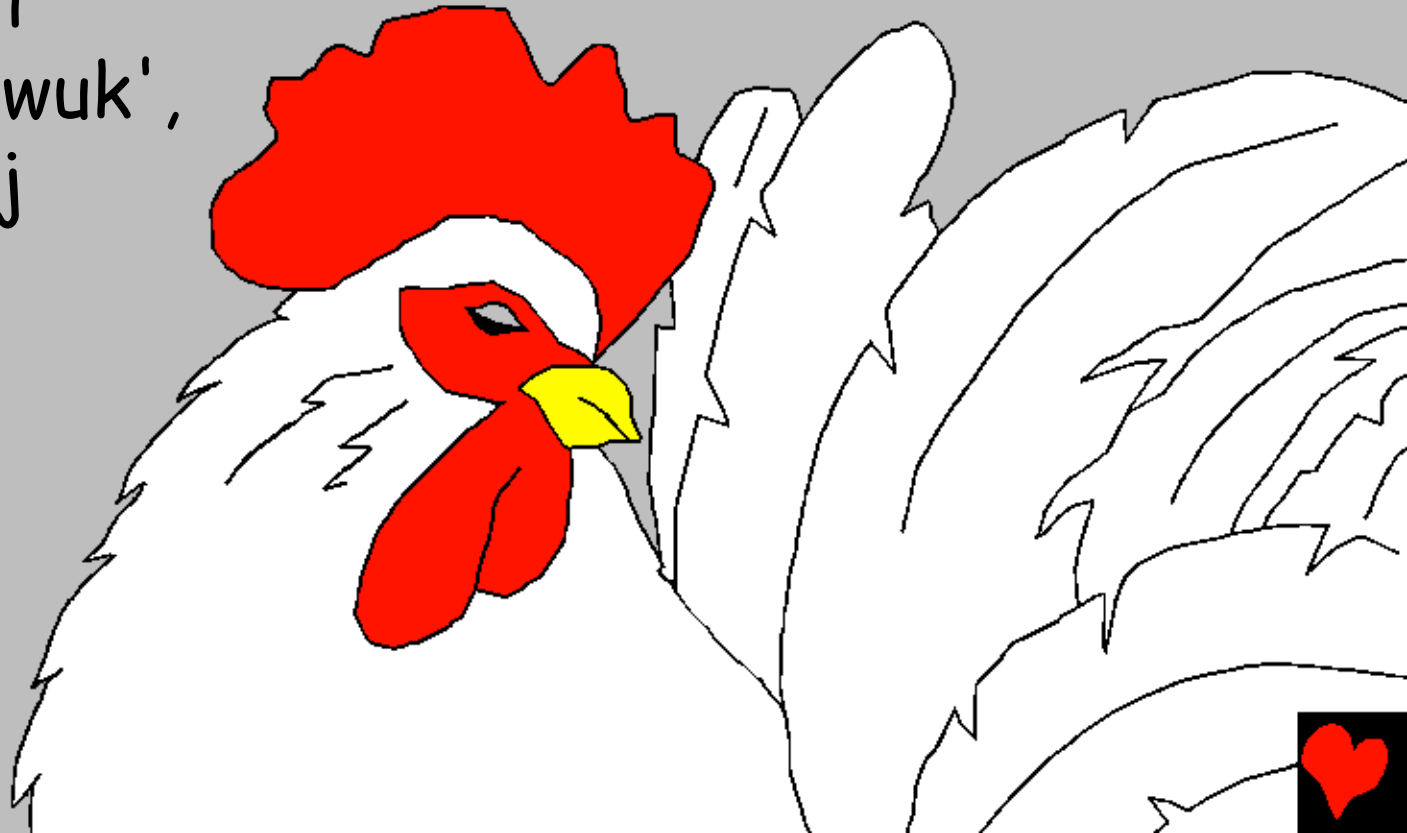
Rutijo'n ri Jesús e xki'ano jela'
pacha' ri xeb'utaq Rire che,
xe'kiyib'a' k'u ri cena re ri
nimaq'ij Pascua. Xaloq' k'u ri
kewa'ik, ri Jesús xuk'am ri pam y
xutioxij che ri Dios. Tek'uchiri'
xuwech'o, xujach chike rutijo'n
y jek'uwa' xub'i'ij:
—Chik'ama' y
chitija', ma e
nucuerpo
wa' —xcha'.



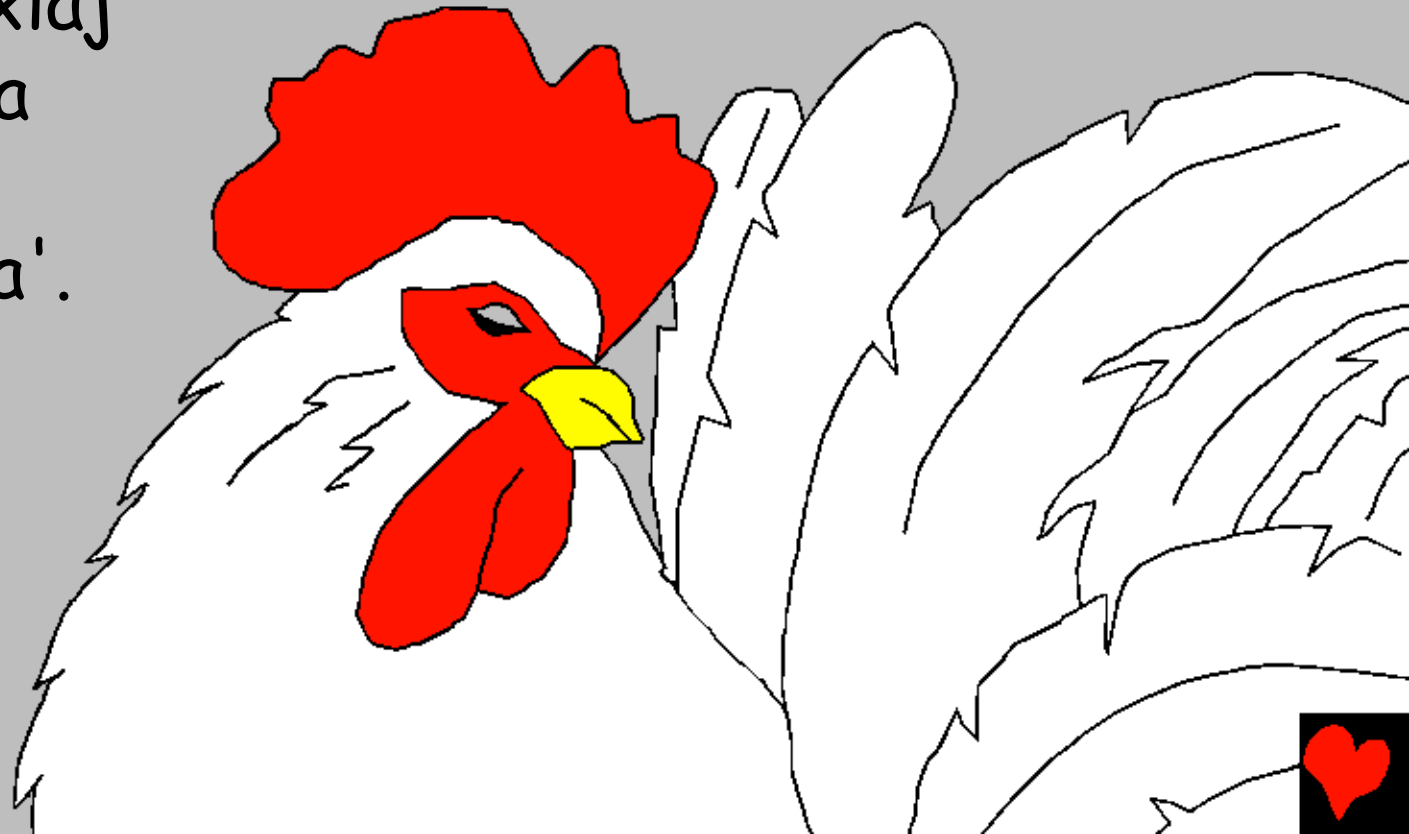
Tek'uchiri' xuk'am ri k'olib'al
k'o vino chupa, xutioxij che ri
Dios, xuya chike y jek'uwa'
xub'i'ij: —Chitija iwonoje chuchi'
wa' wa k'olib'al k'o vino chupa,
ma e nukik'el wa', ri katuruw na
kuma uk'iyal tikawex re
kuyb'al kimak, yey e
kujikib'a' uwach
ri k'ak' tzij.



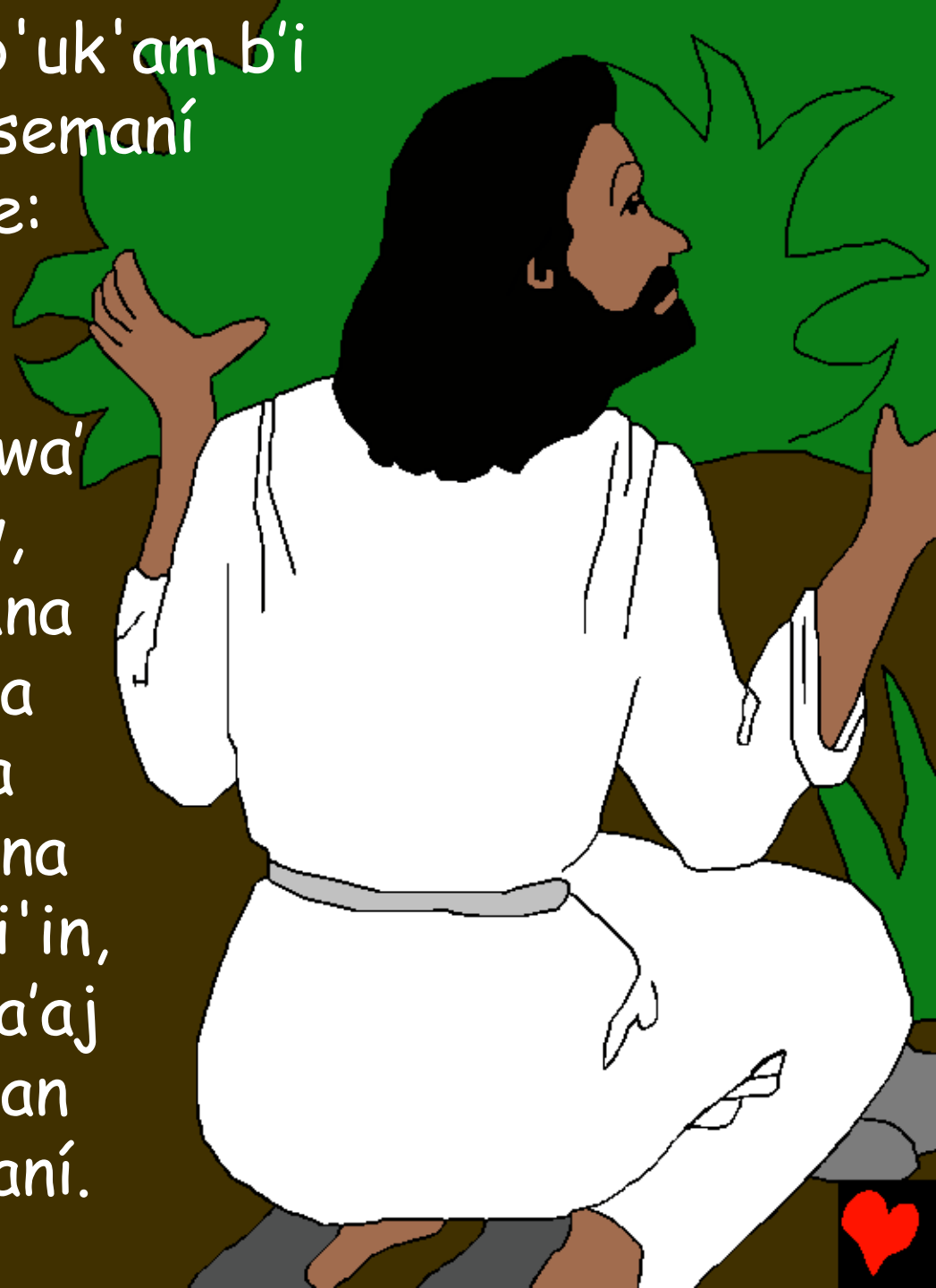
Ek'u ri Qanimajawal xub'i'ij: —iSimón, Simón,
chatape'! E ri Satanás utz'onom che ri Dios cha'
kaya'taj che kuk'am ipa ri'ix. Kixuyikiya' k'u ri'
jela' pacha' ka'an che ri trigo echiri' kapu' uwach.
No'j ri'in lik nutz'onom che ri Dios pawí' ri'at, cha'
na kasach ta ri kub'ulib'al ak'u'x wuk'. Ek'u ri' ri'at,
echiri' kakub'i'
tanchi ak'u'x wuk',
e chanimarisaj
kik'u'x taq
rawachb'i'il
—xcha'.



Y ri Simón xub'i'ij che: —Wajawal, ri'in nuya'om
wanima' kinterej chi'ij la, tob' ke'ek la pa cárcel;
yey we xya' ne la pa kamik, ri'in kinkam junam uk' la
—xcha'. Ek'u ri Jesús xuk'ul uwach: —Pedro,
paqatzij wi kamb'i'ij chawe: Waq'ab' echiri'
k'amaja' ne kab'ixon ri
teren, ri'at oxlaj
chik ab'i'im na
aweta'am ta
nuwach —xcha'.



Tek'uchiri', ri Jesús xeb'uk'am b'i
rutijo'n pa jun luwar Getsemaní
rub'i', y xub'i'ij k'u chike:
—Chixtz'ula kan wara,
no'j ri'in ki'n'ana orar
chile' apanoq —xcha'. Jewa'
xub'i'ij: «Tat, Lal Nuqaw,
chiwach Rilal na jintá k'ana
k'ayew; chinkolob'ej ko la
cha' na kinik'ow ta chupa
wa' wa k'axk'ob'ik. No'j na
e ta k'u chu'ana ri kuaj ri'in,
ma e chu'ana' janipa ri ka'aj
Rilal» xcha'. Ri Jesús ku'an
orar pa ri werta Getsemaní.



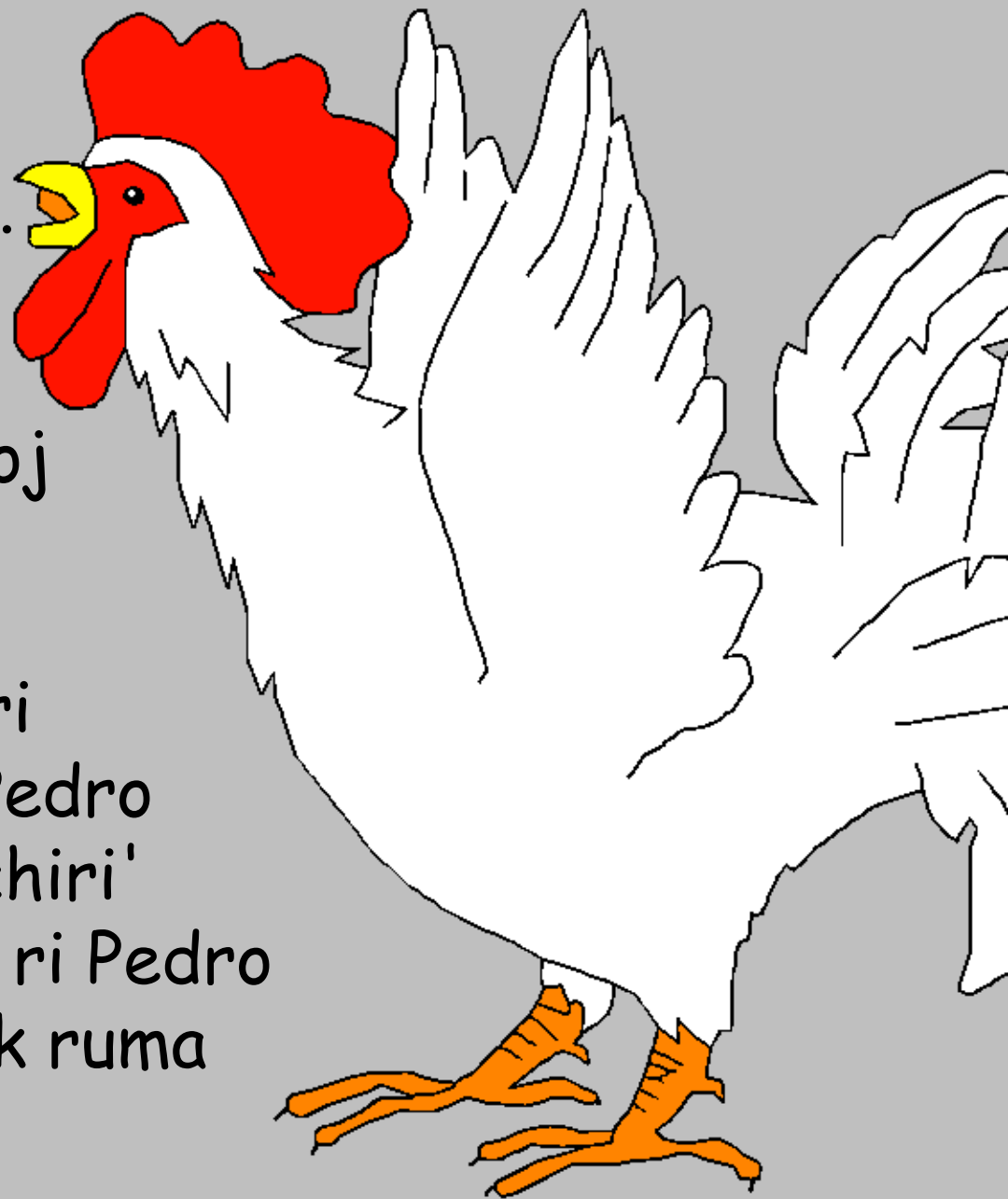
Ek'uchiri', jun chike rutijo'n xujochij b'i ruxikin uwikiq'ab' ri raj chak ri kajawal raj chakunel pa Rocho Dios. Ri Jesus kukunaj jun achi xjochix ruxikin (Lucas 22:50-51). Pero ri Jesús xub'i'ij chike: —iMi'an chi wa'! —xcha'. Xuchap k'u ruxikin raj chak y xukunaj.



Xkichap k'u b'i ri Jesús y xkik'am b'i chirocho ri
kajawal raj chakunel pa Rocho Dios. Y ri Pedro
chinimanaj teran pan
chirij. E k'o k'u jujun
xkinuk' aq' che ruwa
ja, y xetz'uyi' chuchi'
ri aq'. Yey ri Pedro
xtz'uyi' chikixo'l.



Chiri' k'o jun raj
chak ri kajawal raj
chakunel pa Rocho Dios.
Rire k'o chux che ri
jun xjochix ruxikin
ruma ri Pedro. Xutz'onoj
k'u che ri Pedro: —¿Na
xinwil ta neb'a wach la
chila' pa ri werta ruk' ri
Jesús? —xcha'. Yey ri Pedro
xrewaj tanchik, y ek'uchiri'
xb'ixon lo ri teren. Ewi ri Pedro
xel b'i chiri' y lik xoq'ik ruma
ruk'axk'olil uk'u'x.



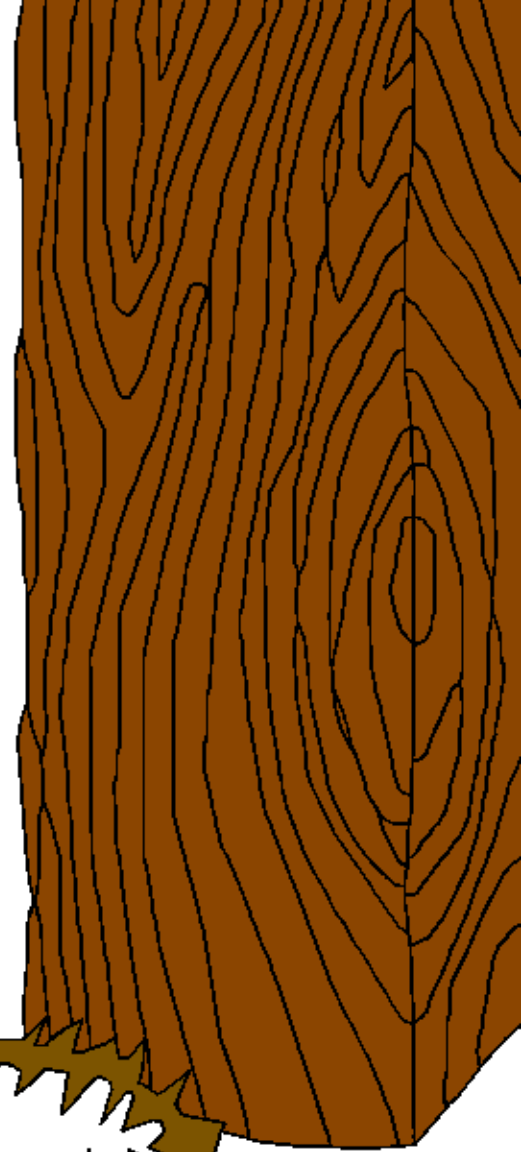
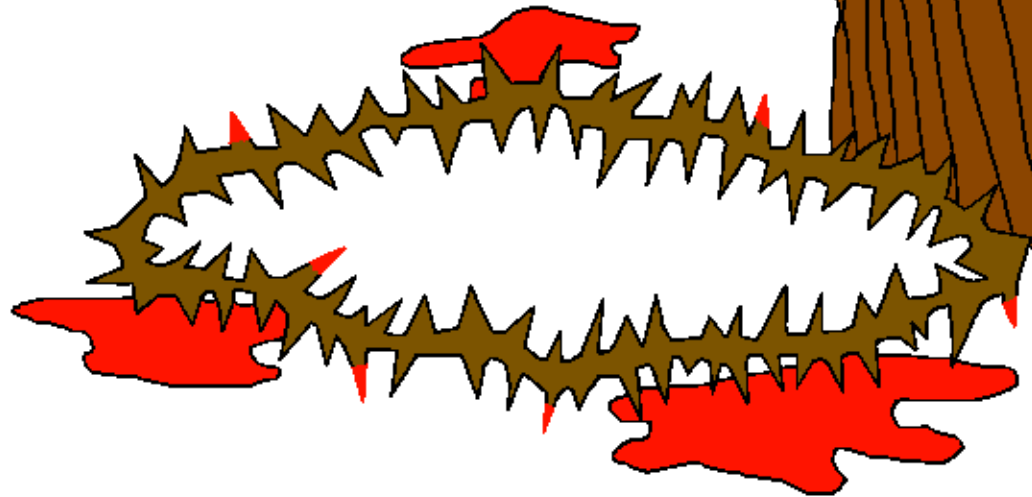
Ek'uchiri', xeyaktaj konoje ri kimolom
kib' y xkik'am b'i ri Jesús chwach ri
Pilato. Xutz'onoj k'u ri Pilato che ri
Jesús: —¿Lal kami ri' ri rey ke raj
judi'ab'? —xcha'. Y ri Jesús xub'i'ij
che: —Lal kab'i'n la re
—xcha'. Ri Pilato xch'a't
tanchi kuk' ri winaq, ma
rire e karaj kuyolopij b'i
ri Jesús. No'j ri

winaq xesik'in tanchi che
ub'i'xikil: —iKamisax chwa cruz!

iKamisax chwa cruz! —kecha'.



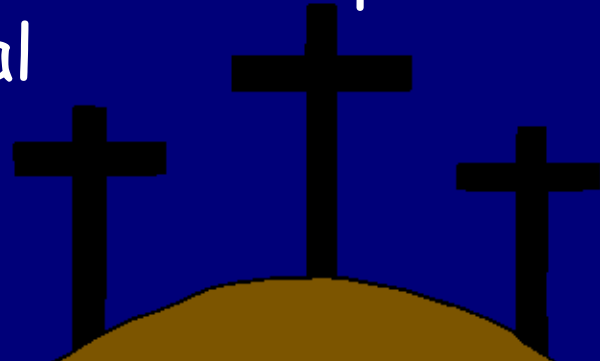
Ek'u ri Pilato xuya b'i ri Jesús
pakiq'ab' re kakamisax chwa
cruz. Ewi xk'am b'i ri Jesús.
Ri Jesús utelem b'i rucruz
echiri' xk'am b'i pa ri luwar
kab'i'x che "Luwar re Ub'aqil
Ujolom Anima'", yey pa ri
ch'a'tem hebreo, "Gólgota".



Chiri' k'u ri' xya' wi ri Jesús
chwa ri cruz junam kuk' keb'
chik achijab', jun pa taq
utzal; y xk'oji' k'u Rire
chikinik'ajal.



Echiri' xtik'oj ri q'ij, xok q'equ'm che ruwachulew y
wa' xu'k'isa k'a che ri urox ora b'enaq q'ij; oxib' ora
na xwon ta ri q'ij. Yey chupa k'u ri Rocho Dios, ri
telón xrich'rob' lo chunik'ajal. Ri telón pa ri Rocho
Dios karich'rob' lo chunik'ajal
(Mateo 27:51; Marcos 15:38;
Lucas 23:45; Hebreos
10:19-20). Ek'uchiri', ri
Jesús lik ko xch'awik, jewa'
xub'i'ij: —Nuqaw, paq'ab'
la kanq'atisaj wi ri
wanima' —xcha'.
Xew xub'i'ij wa',
asu xkamik.



B' enaq q'ij, echiri' raj judi'ab'
kakiyijb'a' pan janipa ri kajawax
chike pa ri q'ij re uxlanib'al,
ri José aj Arimatea xok
chwach ri taqanel Pilato
y na xuxi'ij ta k'ana
rib' xutz'onoj
rucuerpo ri Jesús
cha' kuk'am b'i.

(Ri José lik k'o
uwach chike ri
uchapom wi rib' ri
q'atb'al tzij yey lik
roye'em ruk'unib'al
rutaqanik ri Dios.)



Ek'u ri José xuloq' jun
manta, xuqasaj lo rucuerpo
ri Jesús chwa ri cruz y
xupis b'i chupa ri manta.
Xu'ya'a k'u ri' chupa
jun muqub'al
k'otom

pa'b'aj y xutaq
uketeb'axik kan
jun nimalaj ab'aj
chuchi' re
tz'apib'al re.



Ik'owinaq chi k'u ri q'ij echiri'
raj judi'ab' kakiyijb'a'
pan janipa ri kajawax
chike pa ri q'ij re
uxlanib'al. Ek'uchiri', ri
nimaq e aj chakunel
pa Rocho Dios kuk'
ri fariseos xkimol
kib' ruk' ri Pilato

y xkib'i'ij
che:
Qajawal,
xk'un chiqak'u'x, ...



... la' la jun achi sokoso' nel echiri' k'a
k'aslik jewa' xub'i'ij: "Purox q'ij
kink'astaj lo chikixo'l ri
ekaminaq." Xeb'ek k'ut,
xe'kitz'apij uchi' ri
muqub'al chi utz,
xkikoj jun sello puwi
ri nimalaj ab'aj
tz'apib'al uchi' y
xe kiya

k'u kan ri
e chajinel
chiri'.



Ik'owinaq chi ri q'ij re uxlani b'al,
e ri' katajin usaqirik ri nab'e
q'ij che ri semana, ri María
ri aj Magdala y ri jun
chik María xe'kila
ri muqub'al.
Xaqik'ate't
xpe jun nimalaj
kab'raqan,

yey wa' e
x'anaw jun
ángel re ri Dios
xqaj lo chikaj.



Echiri' xopon chwach ri muqub'al,
xresaj rab'aj utz'apim uchi' ri
muqub'al y xtz'uyi' k'u puwi'.

Ri soldados echiri' xkil ri
ángel, lik xkixi'ij kib'

che; xkijeq
keb'irb'otik y
xekanaj kanoq
pacha' chi

ekaminaq.



Ek'uchiri', xub'i'ij ri ángel chike
rixoqib': —Mixi'ij iwib'. Ma
ri'in weta'am e kitzukuj ri
Jesús, ri xkamisax chwa
cruz. Rire na junta chi
wara, ma k'astajinaq
chub'i jela' pacha'
rub'i'im chi uloq.

Cho'liwilape wa
luwar pa xya'i' wi
ri Qanimajawal.

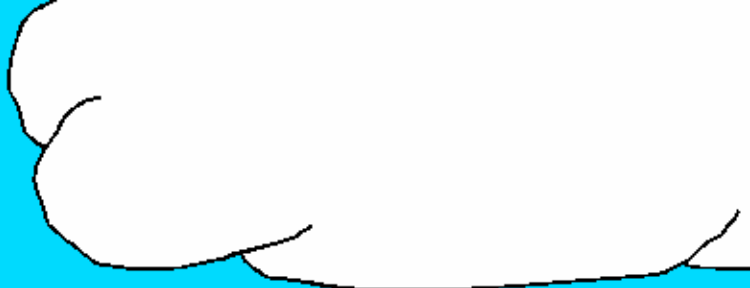


Echiri' rixogib' xeb'el b'i chuchi' ri
muqub'al, lik kixi'im kib' pero k'o
unimal ki'kotemal kuk'. Keb'an
k'u ri' xeb'ek cha' ke'kib'i'ij
chike rutijo'n janipa ri xkilo
y ri xb'i'x b'i chike.



E k'o k'u chi b'e echiri' ri Jesús
xeb'uk'ulu y xuya rutzil kiwach.
Ek'u rike xeqib' ruk' y xkixuk
kib' chwach; xkilaq'apuj ri
raqan y xkiloq'nimaj uq'ij.





K'isb'al chi k'u re, ri Jesús xuk'ut uwach chikiwach
ri junlajuj utijo'n echiri' rike etz'ul chwa mexa, yey
xuch'a'b'ej kipa ruma na kub'ul ta kik'u'x ruk' y
ruma u'anom lik ko ri kanima', ma na xkikoj ta ke ri
xeb'ilow re ri Jesús k'astajinaq chik. Ek'u ri
Qanimajawal echiri' ch'a'tinaq chi kuk', xk'ul pana
chila' chikaj y xtz'uyi' puwikip'ab' ri Dios.



Ri Dios lik k'ax xeb'una' ri e k'o che
ruwachulew; y ruma k'u wa', xutaq
lo Ruk'ajol, ri lik xew Uk'ajol ri', cha'
china ri kakub'i' uk'u'x ruk' Rire na
kasach ta uwach, ma k'o
uk'aslemal na jinta
utaqexik.



Romanos 3:23

Konoje k'u ri tikawex emakuninaq y lik naj e k'o wi lo che
ri unimal uchomalil ri Dios.

Romanos 6:23

Ma ri tojb'al re ri mak e ri kamik, no'j ri sipanik kuya ri
Dios e ri k'aslemal na jinta utaqexik ruma ri
Qanimajawal Jesucristo.

Hebreos 9:27

Lik k'u jikib'am chi uwach konoje ri tikawex xa julaj
kekamik, tek'uchiri' kape ri q'atb'al tzij pakiwi'.

Efesios 2:8,9

Ma ruma k'u ri unimal rutzil uk'u'x ri Dios k'o
kolob'etajik alaq yey wa' e ruma xkub'i' k'u'x alaq ruk'
ri Cristo. Y ri kolob'etajik, na alaq ta xch'akow re, ma e
jun sipanik re ri Dios che alaq.



Ri kolob'etajik na kariqitaj ta k'u ri' ruma ri utz ka'an
alaq, cha' jela' na jinta junog kutak'ab'a' uq'ij.

Romanos 10:9,10

We ri'at kaq'alajisaj ruk' ruchi' aqul: «Ri Jesús e
Wajawal» y kakoj k'u chupa rawanima' Rire xk'astaj lo
ruma ri Dios chikixo'l ri ekaminaq, ri' katkolob'etajik.

Ma pa ri qanima' kaqakoj wi wa' cha' koju'an jusuk'
chwach ri Dios; yey ruk' k'u ruchi' qaqul, kaqaq'alajisaj
Rire e Qajawal cha' jela' kojkolob'etajik.

Juan 3:16,17

»Ri Dios lik k'ax xeb'una' ri e k'o che ruwachulew; y
ruma k'u wa', xutaq lo Ruk'ajol, ri lik xew Uk'ajol ri',
cha' china ri kakub'i' uk'u'x ruk' Rire na kasach ta
uwach, ma k'o uk'aslemal na jinta utaqexik.



Ma ri Dios na xutaq ta lo Ruk'ajol che ruwachulew re
kolu'q'ata tzij pakiwi ri tikawex; ri xutaq wuloq e cha'
keb'olu'kolob'ej.

1 Juan 5:11-13

Y ri q'alajisam e wa': Ri Dios uya'om qak'aslemal na jinta
utaqexik, yey wa' wa k'aslemal xew kariqitaj ruma
Ruk'ajol. E junog uk'ulum Ruk'ajol ri Dios pa ranima', ri'
ya'tal chi wa' wa k'aslemal che; no'j e junog na uk'ulum
ta Ruk'ajol ri Dios pa ranima', ri' na ya'tal ta wa' wa
k'aslemal che. Kantz'ib'aj pan wa' che alaq ri kojom alaq
rub'i' Ruk'ajol ri Dios, cha' keta'maj alaq k'o k'aslemal
alaq na jinta utaqexik.



Mateo 26-28; Lucas 22-24; Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Achi New Alphabet Bible (acr) © 2009, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/ACRNNT/MAT/1>

©2024 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

